

**АКТ ПРОВЕРКИ СОВМЕСТИМОСТИ**

Между программными продуктами

**Kaspersky Industrial CyberSecurity**  
продукция компании

**АО «Лаборатория Касперского»**

Россия, 125212, г. Москва, Ленинградское шоссе, 39А, стр.2

Здесь и далее именуемые как «KICS» и «Лаборатория Касперского»  
соответственно

и

**ПТК «СУРА»**  
продукция компании

**АО «Элара»**

Россия, г. Чебоксары, Московский пр., д. 40

Здесь и далее именуемый как «ПТК «СУРА» и «Элара» соответственно

**Элара и Лаборатория Касперского** настоящим актом заявляют о возможности совместного использования упомянутых программных продуктов в единой информационной системе, о совместимости этих программных продуктов, позволяющей добиться выполнения определенных требований информационной безопасности автоматизированных систем управления технологическими процессами (далее – АСУ ТП), в которых данные продукты эксплуатируются совместно:

**Элара и Лаборатория Касперского** провели испытание ПТК «СУРА» и KICS на совместимость в рамках единой информационной системы. В результате испытаний было выявлено, что, с учетом их индивидуальных требований к среде, продукты могут быть использованы в рамках единой информационной системы. Проведенные испытания не выявили каких-либо проблем совместимости между продуктами.

Совместно установлено, что в рамках единой информационной системы продукты ПТК «СУРА» и KICS своей функциональностью, в соответствии с требованиями и руководствами по установке и настройке, обеспечивают выполнение части требований информационной безопасности, предъявляемых к АСУ ТП.

Помимо установки и использования названных продуктов, для реализации всех требований информационной безопасности в каждом конкретном классе автоматизированных систем могут быть необходимы другие меры. Фактические принимаемые меры будут зависеть от конкретных требований информационной безопасности, предъявляемых к автоматизированной системе, а также архитектуры АСУ ТП. Такие меры могут, помимо прочего, включать в себя

**STATEMENT OF COMPATIBILITY**

between

**Kaspersky Industrial CyberSecurity**

the product of

**AO “Kaspersky Lab”**

39A/2 Leningradskoe Shosse,

Moscow, 125212, the Russian Federation

hereinafter referred to as “KICS” and “Kaspersky” respectively

and

Software and hardware complex “**SURA**”

the product of

**JSC “Elara”**

40 Moscow Ave., Cheboksary, Russia

hereinafter referred to as «SURA» and «Elara» respectively.

**Elara and Kaspersky Lab** hereby declare the possibility of mutual apply of the mentioned software products in unified information system, compatibility of these software products, allowing to meet certain information security requirements for automated process control systems (hereinafter referred to as APCS), these products are mutually run:

**Elara and Kaspersky Lab** tested **SURA** and **KICS** compatibility within unified information system. Tests proved the possibility of use the products in unified information system, taking into account their individual environmental requirements. The tests have not revealed any compatibility problems in products.

Jointly established that within the unified information system functionality of **SURA** and **KICS** their functionality, according to requirements and installation and control guidelines, ensure compliance with part of information security requirements imposed on APCS.

Besides installing and using both products, other measures may be necessary to complete all information security requirements for each specific class of automated systems. The actual measures taken should depend on the specific information security requirements for the object, as well as the APCS architecture of the object. Such measures may include, but are not limited to,

## Original

## Translation

установку и использование других программных или аппаратных продуктов, соответствующее конфигурирование продуктов и создание или корректировку организационных процессов.

installation and implementation of other software or hardware products, appropriate product configuration, and creation or adjustment of organizational processes.

Исполнительный директор  
АО «Лаборатория Касперского»



А.Г. Тихонов

Директор инженерного центра  
АО «Элара»



К.Н. Лобов